

APPENDIX

Javanese 1

- (1) *Terima kasih, lain kali kembali beianja lagi, ya.* [Strategy 2 and 4]
- (2) *Terima kasih, jangan lupakantoko kami.* [Strategy 2 and 9a]
- (3) *Trimsya, tambah apalagi.* [Strategy 1 and 9a]
- (4) *Terima kasih Pak/Bu.* [Strategy 2]
- (5) *Terima kasih, **kulo** adayang kurang dengan pelayanan kami, mohon dimaafkan.* [Strategy 2 and 8]
- (6) *Terima kasih Pak/Bu, lain kali belanjadisini lagi.* [Strategy 2 and 4]
- (7) *Tuku opo maneh?* [Strategy 9a]
- (8) *Terima kasih banyak Pak/Bu. Belanjaanne nggak kurang ta.*
[Strategy 6 and 9a]

Javanese 2

- (9) *Makasih Ko/Cik, tambah apa lagi.* [Strategy 1 and 9a]
- (10) *Terima kasih Pa/Bu/Om.* [Strategy 2]
- (11) ***Wiscukup ta.*** [Strategy 9a]
- (12) *Terima kasih banyak Bu, nggak kurang tah belanjaanne.* [Strategy 6 and 9a]
- (13) *Terima kasih Mas/Mbak, lain kali kembaii belanjasini iagiya.*
[Strategy 2 and 4]

(14) *Terima kasih Pak, mudah-mudah Bapak p a s belanja disini.*

[Strategy 2 and 3]

(15) *Tuku opo maneh?* [Strategy 9a]

(16) *Kurang opo maneh.* [Strategy 9a]

Javanese 3

(17) *Terima kasih, lain kali belanja sini lagi ya.* [Strategy 2 and 4]

(18) *Terima kasih, lain kali belanja sini lagi ya.* [Strategy 2 and 4]

(19) *He... suwe nggak tau kethok.* [Strategy 7]

(20) *Tambah apa lag Suk/Ai/Pak.* [Strategy 9a]

(21) *Makasih Mas/Mbak, lain kali mampir belanja sini lagi ya.* [Strategy
1 and 4]

(22) *Makasih Pak/Bu, kapan-kapamampir lagi.* [Strategy 1 and 4]

(23) *Kok titik belanjaane?* [Strategy 9a]

(24) *Makasih Pak, sudah cukup ta belanjaane?* [Strategy 1 and 9a]

Javanese 4

(25) *Kamsiah Ko, lain kali beli sini lagi ya.* [Strategy 1 and 4]

(26) *Sie-sie Om, lain kali **kalo** belanja agak banyak ya.* [Strategy 4]

(27) *Terima kasih Ko, tapi kok sedikit ordernya.* [Strategy 2 and 9a]

(28) *Terima kasih Om, lain kali kalau belanja yang agak banyak.*

[Strategy 2 and 9b]

(29) *Terima kasih Mas, lain kali mampir kembali.* [Strategy 2 and 4]

(30) *Terima kasih banyak Pak, lain kali Bapak jangan belanja di lain tempat.* [Strategy 6 and 9a]

(31) *Suwun Masya, lek balik belanja sing rodok akeh.* [Strategy 1 and 9b]

(32) *Matur nuwun Pak.* [Strategy 2 and 9b]

Javanese 5

(33) *Terima kasihya, lain kali belanja sini lagi.* [Strategy 2 and 4]

(34) *Terima kasihyach Om, kok nggak pernah belanja disini.* [Strategy 2 and 9a]

(35) *Ko belanjanya kok sedikit, nggak kayak biasanya.* [Strategy 9a]

(36) *Kok sekurang jarang kesini.* [Strategy 9a]

(37) *Terima kasihyach, nggak pernah kesini?* [Strategy 2 and 9d]

(38) *Terima kasihyach Bu, besok datang kesini lagi.* [Strategy 2 and 4]

(39) *Belanjanya yang banyakyach, terima kasih.* [Strategy 9b and 2]

(40) *Matur nuwun.* [Strategy 2]

Javanese 6

(41) *Makasihya, lain kali **kalo** belanja disini aja.* [Strategy 1 and 9b]

(42) *Terima kasih banyak Om, lain **kali** belanja sini lagiya, barang disini komplit murah lagi.* [Strategy 2 and 9c]

(43) *Suwe nggak tahu rene. Oleh-olehnya mana?* [Strategy 9d]

(44) *Tumben, belanjane mek iki thok.* [Strategy 9d]

(45) *Makasih Mas, **sudah** mampir.* [Strategy 1]

(46) *Makasih Pak/Bu.* [Strategy 1]

(47) *Ee... muncul maneh, tuku opo.* [Strategy 7 and 9b]

(48) *Matur nuwun Pak, tambah opo maneh Pak?* [Strategy 2 and 9a]

Javanese 7

(49) *Kamsia Ko/Cik atas kunjungannya.* [Strategy 1 and 4]

(50) *Kamsia Ko/Cik/Om, mungkin ada tambahan lagi.* [Strategy 1 and 9a]

(51) *Lainne apalagi?* [Strategy 9a]

(52) *Tambah apa lagi?* [Strategy 9a]

(53) *Makasih Mas/Mbak. Ada yang kurang dengan pelayanan kami?*

[Strategy 1 and 9a]

(54) *Makasih Mas/Mbak/Bu/Pak, sudah belanja disini?* [Strategy 1]

(55) *Tambah opo maneh Mas?* [Strategy 9a]

(56) *Matur nuwun Pak, wis cukup ta belanjane Pak/Bu/Mas?* [Strategy 2 and 9a]

Javanese 8

(57) *Kamsia Ko/Cik, bayar nyadisana.* [Strategy 1]

(58) *Kamsia Ko/Cik/Om, bayar nyadisana.* [Strategy 1]

(59) *Mek ini tok ta belanjane?* [Strategy 9a]

(60) *Tambah apalagi Om/Ko/Cik?* [Strategy 9a]

(61) *Makasih Mas, bayar nyadisana.* [Strategy 1]

(62) *Makasih Pak/Bu/Mas, bayar disana.* [Strategy 1]

(63) *Tambah opo maneh, barang dipotong nggak?* [Strategy 9a]

(64) *Tambah **opo** maneh, barang **dipotong** nggak?* [Strategy 9a]

Chinese 1

- (65) *Trimsya*. [Strategy 1]
- (66) *Sie sie Suk/Ai or Kamsia Suk/Ai*. [Strategy 2]
- (67) *Gak tambah maneh ta... Trimyo or Kamsia yo*. [Strategy 9a and 1]
- (68) *Sudah cuma ini thok ta Ai/Suk, gak tambah laennya lagi ta. Sie sie Ai/Suk ya or Kamsia Ai/Suk ya*. [Strategy 9a and 1]
- (69) *Makasih lho Mas*. [Strategy 1]
- (70) *Terima kasih banyak, Pak/Bu*. [Strategy 6]
- (71) *Sudah... mek iki thok ta? Gak tambah maneh ta? makasihya*. [Strategy 9a]
- (72) *Terima kasihyo*. [Strategy 2]

Chinese 2

- (73) *Kamsia, Engko biasane beli dimana?* [Strategy 1 and 9a]
- (74) *Sie sie lain kali belanja disini lagi ya*. [Strategy 2 and 4]
- (75) *Kamsia, mek ini thok belanjaanne?* [Strategy 2 and 9a]
- (76) *Kamsia Ko/Cik, tambah apa lagi*. [Strategy 1 and 9a]
- (77) *Terima kasih atas kunjungannya*. [Strategy 2]
- (78) *Terimakasih lain kali belanja lagi ya*. [Strategy 2 and 4]
- (79) *Wiscukup ta*. [Strategy 9a]
- (80) *Makasih, tambahapa lagi*. [Strategy 1 and 9a]

Chinese 3

(81) *Kamsia ya, kalo besok-besok lu ada butuh barang lagi, telepon sini ae.*

[Strategy 1 and 9c]

(82) *Sie sie Ko, ini kartu nama Wo, kalau perlu yang lain, telpon aja.*

[Strategy 2 and 9c]

(83) *Sie sie Ko, meneh toko manehyo.* [Strategy 2 and 4]

(84) *Sie sie Ko, ini ada barang baru, ciamik lho.* [Strategy 2 and 9c]

(85) *Suwun Mas, disini harganya paling murah lho Mas.* [Strategy 1 and 9c]

(86) *Matur suwun Pak, yen perlu barang tumbasipun mriki malih nggih Pak.* [Strategy 2 and 9c]

(87) *Suwun, koen suwe gak toko kene!* [Strategy 2]

(88) *Suwun Pak yo. Pak lek butuh barang nang kene ae yo!* [Strategy 1 and 9b]

Chinese 4

(89) *Kamsia, Me. Lain kali belanja disini lagi ya.* [Strategy 1 and 4]

(90) *Sie sie Ko/Cik, lain kali jangan lupa kembali belanjadisini.*
[Strategy 2 and 4]

(91) *Kamsia, kok belanjanya cuma sedikit tidak tambah lagi ya?*
[Strategy 1 and 9a]

(92) *Kamsia Ko/Cik, lain kali kalau belanjanya agak banyak ya.* [Strategy 1 and 9b]

(93) *Terima kasih Mas/Mbak, lain kali belanja disini lagi ya.* [Strategy 2 and 4]

(94) *Terima kasih banyak Pak/Bu. Apa tidak tambah/apa tidak perlu barang lain? Jangan lupa belanja disini lagi ya Pak/Bu.* [Strategy 6 and 9a and 9b]

(95) *Terima kasih Mas/Mbak. Ada orderan lain? kokambilnya cuma sedikit?* [Strategy 2 and 9a]

(96) *Terima kasih Pak/Bu, barangkaliperlu tambahan barang, telpon saja.* [Strategy 2 and 9c]

Chinese 5

(97) *Kamsia Ko, biasanya beli dimana.* [Strategy 1 and 9a]

(98) *Sie sie Suk/Ai, lain kali belanja sini lagi.* [Strategy 2 and 4]

(99) *Tambah opo maneh?* [Strategy 9a]

(100) *Gak kurang ta belanjaanne?* [Strategy 9a]

(101) *Terima kasih Mas/Mbak atas kunjungannya.* [Strategy 2]

(102) *Terima kasih Pak/Bu, lain kali belanja disini lagi ya.* [Strategy 2 and 4]

(103) *Tuku opo maneh? Mek iki tok belonjone?* [Strategy 9a and 9d]

(104) *Terima kasih Pak, tambah apa lagi?* [Strategy 2 and 9a]

Chinese 6

(105) *Kamsia.* [Strategy 1]

(106) *Sie sie.* [Strategy 2]

- (107) *Hei... butuh apa lagi?* [Strategy 7]
- (108) *Sie sie.* [Strategy 2]
- (109) *Terima kasih Mas/Mbak.* [Strategy 2]
- (110) *Makasih Pak.* [Strategy 1]
- (111) *Sudah cukup tah belanjane?* [Strategy 9a]
- (112) *Terima kasih, ada tambahan apa lagi?* [Strategy 2]

Chinese 7

- (113) *Kamsia, ini barangnya.* [Strategy **1**]
- (114) *Sie sie, ini baranpya, dicek lagiya.* [Strategy 2]
- (115) *Ohya... ini barangnya.* [Strategy 7]
- (116) *Sie sie Ko, nggak tambah lagi ta.* [Strategy 2 and 9a]
- (117) *Makasih, tasnya bagus.* [Strategy **1** and 9d]
- (118) *Terima kasih Pak, sudah cocok barangnya?* [Strategy 2]
- (119) *Wis cukup ta?* [Strategy 9a]
- (120) *Tambah opo maneh Pak?* [Strategy 9a]

Chinese 8

- (121) *Kamsia Ko, lain kali belanja sini aja, tak kasih harga murah.*
[Strategy 1 and 9c]
- (122) *Kamsia Ko, lain kali belanja sini lagi, harganya dijamin murah.*
[Strategy 1 and 9c]
- (123) *Gak tambahlainne?* [Strategy 9a]
- (124) *Kok cuma segitu?* [Strategy 9a]

(125) *Makasih banyak Mas, lain kali belanja sini lagi ya, pasti lebih*

murah. [Strategy 6 and 9c]

(126) *Makasih banyak Pak/Bu.* [Strategy 2]

(127) *Kok thithik belanjane.* [Strategy 9a]

(128) *Tambahapalagi Pak?* [Strategy 9a]